



DOSSIER DE PRESSE

Journées Européennes du Patrimoine 2011

« Voyage Dansant à la halle des Chartrons »

le dimanche 18 septembre 2011 à 15h
à la halle des Chartrons
rue Sicard – 33000 Bordeaux



Affiche / Invitation

p.2

Au programme

p.4

Nos partenaires

p.6



Le mot du CAUE de la Gironde...

« Comme à son habitude et pour répondre à sa mission de sensibilisation, le Conseil d'Architecture d'Urbanisme et d'Environnement – CAUE – de la Gironde participe, une nouvelle fois, aux Journées Européennes du Patrimoine.

En suivant la thématique nationale du « voyage », nous avons choisi Bordeaux pour nous intéresser plus particulièrement à l'architecture de marché : lieu d'évasion, de passage et de rencontre.

Si le recours à la conversation architecturale paraît évident pour comprendre une construction – ses aspects historiques, sa forme, sa composition, ses matériaux...– l'expression chorégraphique, proposée par le Centre de Formation ADAGE, peut aussi traduire les usages d'un lieu et la prise en compte des Hommes dans le bâti.

Cette année nous vous convions donc à « un voyage dansant » pour porter un nouveau regard sur la halle des Chartrons, figure emblématique des marchés couverts du 19^{ème} siècle en Gironde

Bonne découverte ! »

Isabelle ANDRIEUX, adjointe de direction



Journées Européennes du Patrimoine

invitation au voyage dansant ...

conversation architecturale & expression chorégraphique

dimanche 18 septembre 2011
15h, halle des Chartrons, Bordeaux

manifestation gratuite

information et réservation au CAUE / 05 56 97 81 89 ou jep2011.caue@gmail.com

halle des chartrons, rue Sicard 33000 Bordeaux / tramway ligne C, place Paul Doumer



CONSEIL D'ARCHITECTURE, D'URBANISME
ET D'ENVIRONNEMENT DE LA GIRONDE
organisme partenaire du Conseil Général de la Gironde

140, avenue de la Marne 33700 Mérignac
Tél 05 56 97 81 89 / Fax 05 56 47 10 62
www.cauegironde.com / Email : caue33@wanadoo.fr

voyage dansant à la halle des Chartrons

dimanche 18 septembre 2011 à 15h
halle des chartrons, Bordeaux



invitation

- 15h Accueil du public
- 15h15 CONVERSATION autour de l'histoire et de l'architecture de la halle des Chartrons
Didier Marchand, architecte conseiller au CAUE de la Gironde
- 15h30 VOYAGE DANSANT, création chorégraphique pour découvrir l'architecture du lieu
Patricia Henriques, artiste chorégraphique, ADAGE, centre de formation professionnelle de danse

manifestation gratuite
information et réservation au CAUE
05 56 97 81 89 ou jep2011.caue@gmail.com

halle des chartrons, rue Sicard 33000 Bordeaux
Tramway : ligne C, place Paul Doumer

Partez à la découverte de la halle des Chartrons...

... en vous appuyant sur un discours architectural présenté par le CAUE de la Gironde : description du bâtiment, de son histoire, de ses mutations...

Le marché reste un lieu de voyage, hier comme lieu de commerce entre marchands, marchandises et continents, aujourd'hui comme lieu de rencontres et d'expressions culturelles.

... autour d'un événement artistique : interaction des corps dans le bâti, expression des usages du lieu par ADAGE, centre de formation professionnelle de danse...

Il s'agit de concevoir l'architecture de marché comme propre aux échanges. Pour quels ressentis ? quelles visions ? quelles appropriations ? quelles projections ?...



CONSEIL D'ARCHITECTURE, D'URBANISME ET D'ENVIRONNEMENT DE LA GIRONDE
organisme partenaire du Conseil Général de la Gironde

140, avenue de la Marne 33700 Mérignac
Tél 05 56 97 81 89 / Fax 05 56 47 10 62
www.cauegironde.com / Email : caue33@wanadoo.fr

AU PROGRAMME DU « VOYAGE DANSANT »

Conversation architecturale

par Didier MARCHAND – architecte conseiller au CAUE de la Gironde

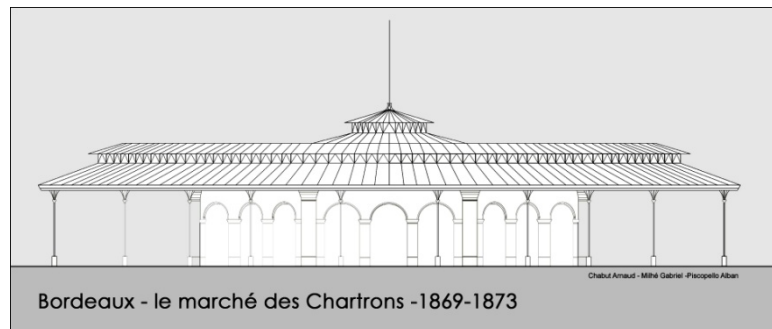
L'histoire et l'architecture de la halle des Chartrons – « morceaux choisis »

Avant le marché de 1869...

« Au cours des siècles, le quartier relativement dense des Chartrons s'est principalement développé autour du négoce du vin. Nous pouvons y voir des habitations sur rue et des chais à l'arrière... »

« ...deux rues vont être créées vers 1800, la rue Rode et la rue Sicard, entourant un îlot central. [...] Un premier marché, dont il ne reste rien, est alors établi sur ces lieux... à l'emplacement de l'ancien couvent des Carmes »

Le marché des Chartrons...



Cette halle traditionnelle, en fer, a longtemps abrité un marché de quartier. Défigurée au fil des ans par des multiples rajouts et constructions en ciment, elle fut ensuite abandonnée à son sort. Restructuré, épuré, ce vaste espace accueille aujourd'hui, protégé par de grandes parois de verre, de multiples expositions et concerts. La place qui l'entoure est un lieu de promenade et de loisirs.



Au 19ème siècle, l'architecte Charles Burguet se voit confier la réalisation de la halle centrale composée d'un premier petit bâtiment à huit faces, trois baies en plein cintre scandant chacune de ces faces, le tout étant recouvert d'une charpente métallique. Une couronne métallique autour de cette première réalisation délimitant l'espace d'aujourd'hui. Il achève sa réalisation en 1869.

L'association de la charpente métallique et des dix-huit baies autorise une luminosité inégalée et une ouverture exceptionnelle sur l'extérieur.

La rénovation... et les usages actuels

Restaurée en 1998 par l'architecte Christine Mathieu, cette halle associe la pierre, le fer et le verre. Elle constitue un lieu idéal pour les nombreuses manifestations culturelles qu'elle accueille : concerts, expositions...

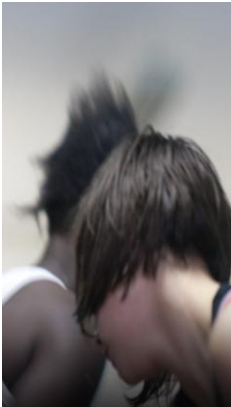
Expression chorégraphique

par Patricia HENRIQUES – artiste chorégraphique

avec des élèves de la cellule chorégraphique du Centre de Formation ADAGE :

Pauline Choury, Tiffany Michel, Hélène Perrot, Louis Richard, Marie Rodriguez, Violeta Rodriguez et Nicolas Toussaint.

Très sensible au courant chorégraphique de la Post modern dance américaine, et touchée par la démarche de la chorégraphe Trisha Brown¹ dans son propre enseignement, Patricia HENRIQUES essaie de transmettre aux sept élèves, jeunes danseurs du CF ADAGE, ses principes fondateurs. Parmi ceux-ci :



« ... **concevoir une esthétique de la création**, partant à la fois des tentatives les plus récentes de la danse - pour se donner un espace de pensée - et des nombreuses interactions entre le champ de la danse et celui de la plasticité,... »

« ...**se confronter aux notions de forme et de figure**, aux relations du mouvement et du tracé... »

« ...**interroger les relations à la danse**... établir des liens avec la pensée de la plasticité à chaque fois que la danse se fait performance... »²

« ...**s'adapter pour passer d'un spectacle de salle à la création « in situ »**,... les formes et les configurations de la danse hors les murs du studio ou du théâtre sont des plus variées. Prenant appui sur des moments clés de l'histoire de la danse contemporaine et dans une relation privilégiée aux autres arts »

« ...**jouer entre ces « espèces d'espaces »** physiques et mentaux que délimitent un morceau de paysage habité, un ou plusieurs corps d'artistes et la présence de spectateurs ».³

Le « voyage dansant » s'articule autour des situations, des lieux et des postures, en nous faisant vivre, au plus près, l'expérience des danseurs. La chorégraphie joue avec le paysage et l'architecture. Ainsi, les gestes qui la composent, qu'ils soient structurés, chaotiques, chargés ou déshérités, prennent la mesure d'un espace à échelle humaine.

Atelier de création du 12 au 16 septembre 2011



« *Fluidité entre structure et circulation dans l'espace du marché de la halle des Chartrons* »

Pour réaliser cette performance les sept danseurs se sont réunis pendant quelques jours pour réfléchir, s'interroger, envisager, créer et danser... D'abord en studio, avec l'aide de « l'artiste chorégraphique », ils ont d'abord pris connaissance de l'origine du projet et on partagé leurs idées pour essayer de ressentir et de traduire l'expérience du lieu. À partir des notions de construction et de dynamique spatiale, ils ont cherché (à travers l'improvisation), des matières⁴ à la fois simples et sensibles.

Puis, une fois sensibilisé, le groupe a travaillé « in situ » et a appris une phrase courte composée en groupe, en solo, duo ou trio, pour la mettre en jeu dans l'espace octogonal de la halle des Chartrons.

Durant toute la durée de l'atelier, les danseurs ont donc pris possession du site afin d'intégrer sa configuration, son histoire, les dimensions symboliques dont il est porteur, en espérant le révéler aujourd'hui au public.

1 Les chorégraphies de Trisha Brown sont marquées par l'absence de décors, de narration, laissant place au frôlement des corps, à la liberté d'expression des danseurs par l'improvisation et à l'obsession du mouvement répété à l'infini, afin que les spectateurs intègrent l'essentiel.

2 in La Part de l'œil « Ce qui fait danse : de la plasticité à la performance » / Revue de pensée des arts plastiques n°24 – 2009

3 In Extérieur Danse « essai sur la danse dans l'espace public » / Sylvie Clidière et Alix Morant Editions L'Entretemps - 2009

4 Une matière chorégraphique, telle une substance qui constitue. Pour la halle des Chartrons, c'est autant de notion comme : APPROVISIONNEMENT / RENCONTRES / PASSAGE / CIRCULATION / METAL / CONSTRUCTION / DENSITE / CIRCULATION / SURFACE...

NOS PARTENAIRES...

Le CAUE DE LA GIRONDE remercie ses partenaires :



La DRAC Aquitaine
Direction Régionale des Affaires Culturelles

Représentant le Ministère de la Culture et de la Communication, la DRAC coordonne, aux côtés de **l'Union Régionale des CAUE –URCAUE–**, les Journées Européennes du Patrimoine au niveau régional, en valorisant la diversité du patrimoine en Aquitaine.

Par ce partenariat, elle permet de nous impliquer dans cette manifestation culturelle d'ampleur nationale en nous accompagnant spécifiquement dans ce projet de sensibilisation.

DRAC Aquitaine - 54, rue Magendie 33074 Bordeaux cedex – www.culture.gouv.fr.

URCAUE Aquitaine – 140, avenue de la Marne 33700 Mérignac – www.urcaue-aquitaine.com.



CF ADAGE
Centre de formation professionnelle pour danseur

Créée en 1984, l'association ADAGE (Association Danse Animation GirondE) est une école de danse, dirigée par Brigitte PETIT, qui développe de nombreux projets culturels autour des diverses disciplines enseignées et autres pratiques artistiques. C'est devant les nombreuses réussites de l'école qu'est envisagée la création d'un centre de formation. C'est en 2006, que le Centre de formation professionnelle pour danseur ADAGE a ouvert ses portes.

CF ADAGE – 29, rue Tombe l'Oly 33000 Bordeaux – 05 56 31 30 32 – www.cfadage33.fr.



Ville de Bordeaux
Direction générale des affaires culturelles

La municipalité, accueillant l'événement et assurant un important soutien logistique, met à l'honneur sa halle des Chartrons, véritable témoin de l'architecture des marchés couverts du 19^{ème} siècle. La ville de Bordeaux donne ainsi, une nouvelle fois, l'opportunité au CAUE de la Gironde de montrer, à travers sa mission de sensibilisation, toute la diversité du territoire girondin.

Mairie de Bordeaux - Hôtel de ville, place Pey Berland 33000 Bordeaux - 05 56 10 20 30 - www.bordeaux.fr



toutes nos actualités sur www.cauegironde.com



rejoignez-sur notre [page facebook](#)
participez à [l'événement « voyage dansant... »](#)



suivez-nous sur [twitter](#)